

Der Nicht-Organspendeausweis in Portugisisch

Urlaubszeit ist Auslandszeit.

Wenn Sie im Ausland sind gilt immer das jeweilige Länderrecht. Daher ist es ratsam den Nicht-Organspendeausweis in der entsprechenden Landessprache auszufüllen und zu Ihren Reisepapieren zu legen. So kann Ihre persönliche Entscheidung im Ereignisfall verstanden und beachtet werden.



The image shows two versions of the 'Nicht-Organspendeausweis' (Non-Organ Donor Card) form. The left version is in Portuguese (orange background) and the right version is in English (blue background). Both forms are designed to be filled out and then cut out to be carried with travel documents.

Portuguese Version (Left):

- Top left: Logo of a cross in a blue circle.
- Top center: **NÃO HÁ DOAÇÃO DE ÓRGÃOS** (There is no organ donation).
- Top right: conta, para a Secção da Lei de Transplantes (counts for the Section of the Transplant Law).
- Center: **NÃO, NÃO DESEJO QUE ÓRGÃOS OU TECIDO SEJAM TIRADOS DO MEU CORPO** (No, I do not want organs or tissue to be taken from my body).
- Form fields:
 - **Apelido, Nomes próprio** (Surname, given names)
 - **Data de nascimento** (Date of birth)
 - **Rua** (Street)
 - **Código Postal, Localidade** (Postal code, locality)

English Version (Right):

- Top center: **SEM DADOR DE ÓRGÃOS OU TECIDOS** (Without organ or tissue donor).
- Top right: **PT** (Portugal) with the Portuguese flag.
- Center: **Assinatura** (Signature) with a line for the signature.
- Below signature: Com a minha assinatura, confirmo que tomei esta decisão por minha própria vontade (With my signature, I confirm that I made this decision of my own free will).
- Bottom: Multilingual text confirming the decision in various languages, including Portuguese, English, German, French, Italian, Spanish, Dutch, Greek, and others.

So einfach geht es:

Vor dem Drucken noch Ihre Daten in die vorgegebenen Felder eingeben. So kann jeder das geschriebene lesen.

- 1.) Ausfüllen
- 2.) Ausdrucken
- 3.) Ausschneiden
- 4.) Falten
- 5.) Unterschreiben
- 6.) Zu den Reisepapieren legen. Am besten an dem Platz, an dem sich Ihr Reisepass oder Personalausweis befindet.

HINWEIS: Der Ausweis wird an keiner offiziellen Stelle registriert oder hinterlegt. Aus diesem Grund sollten Sie ihn immer bei sich tragen und Freunden und Angehörigen von Ihrer Entscheidung erzählen.

Unter www.organspendeausweis.net bekommen Sie auch den Nichtspenderausweis als Plastikkarte in Kreditkartenformat für einen Selbstkostenpreis von 24,90€ inkl. Versand.